DOCUMENT RESUME

ED 123 927 FL 007 759

AUTHOR	Peterson, Joseph; Thundyil, Zacharias
TITLE	A Computerized Questionnaire for the Dialectal Survey of the Upper Peninsula of Michigan. Papers from the Michigan Linguistic Society Meeting, Vol. 1, No. 3.
INSTITUTION	Central Michigan Univ., Mount Pleasant. Dept. of English.
PUB DATE	Oct 71
NOTE	33p.; Paper presented at the Michigan Linguistic Society Meeting (October 9, 1971) ; Best copy available. Parts of pages 26-32 may reproduce poorly
AVAILABLE FROM	David Lawton, English Department, Central Michigan University, Mount Pleasant, Michigan 48859 ($3.00 each issue)
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$2.06 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*American English; Dialects; *Dialect Studies; *Language Research; Language Usage; *Language Variation; Phonology; *Questionnaires; *Regional Dialects; Semantics; Sociolinguistics; Speech Evaluation; Standard Spoken Usage; Surveys; Vocabulary
IDENTIFIERS	*Michigan

ABSTRACT

This questionnaire presents about 450 phonological, lexical, and grammatical items that are used in the Upper Peninsula of Michigan. In composing the dialect survey, terms pertaining to climate, topography, and ethnic groups were taken into account, as were other words and phrases which might be used by Upper Peninsula native speakers. The survey will involve residents from each of the fifteen counties of the Upper Peninsula. (Author/DB)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED123927

BEST COPY AVAILABLE

A Computerized Questionnaire for the Dialectal Survey of the Upper Peninsula of Michigan

Joseph Peterson and Zacharias Thundiyil
Northern Michigan University

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Systematic linguistic geography work began in the United States in 1930, as the American Linguistic Atlas Project. It was first headed by Hans Kurath and Bernard Block. A dialectal study is usually conducted by constructing a questionnaire which tests speakers of a language as to how their dialect makes use of that language. The fieldworkers interview native residents that usually represent three groups, the older and uneducated speakers, the middle-aged secondary school graduates, and the younger college graduates. The speakers are selected according to their economic, social, religious, or educational background and they may live either in an urban or rural area. When the responses have been tabulated, they are usually recorded on a map so that any deviation in usage can be observed readily. The largest problem confronted by those working on the Linguistic Atlas has been the size of the task. It has taken forty years so far and a completion date is not in sight.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS COPYRIGHTED MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
C. Zacharias Thundiyil, Dept. Linguistics, Northern Michigan
TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER."

Up to this time, eight primary areas have been studied: New England, the Middle Atlantic States, South Atlantic States, North Central States, Upper Midwest, Rocky Mountain States, Pacific Coast, and Louisiana. The New England Atlas has been completed and published in 1939-1943. Hans Kurath

FL007759

presented this work in 1949, in his Word Geography of the Eastern United States, and E.B. Atwood published Verb Forms of the Eastern States in 1953. Raven I. McDavid, Jr., Atwood, Alva Davis, Walter Avis, Thomas Pearce, David Reed, Marjorie Kimmerle, and others have published additional evidence from the study in American Speech, College English and The English Journal, Orbis, Language, and Language Learning. Kurath and McDavid have published a volume on pronunciation of the Eastern United States in 1963. Fieldwork has also been completed in Colorado, Oklahoma, Washington, and eastern Montana; with the fieldwork progressing satisfactorily in a number of other states.

Work in the North-Central area began in 1938-1940, under Albert H. Marckwardt. A. L. Davis and R. I. McDavid, Jr., made contributions to this survey in 1949. The completed field work for the Great Lakes region (Michigan, Wisconsin, Ohio, Indiana, Illinois, and Kentucky) and the Upper Midwest (Minnesota, Iowa, North and South Dakota, and Nebraska) are under the editorship of Albert H. Marckwardt and the general findings have been published. Virginia Glenn McDavid expanded Atwood's study of verbs in her dissertation Verb Forms of the North Central States and Upper Midwest, in 1956. Roger W. Shuy studied the northern part of Illinois in his dissertation The Boundary Between the Northern and Midland Dialects in Illinois in 1962..

Methods and Procedures

Up to this time, no one has published the results of a dialectal survey of the Upper Peninsula of Michigan. This survey will attempt to clarify the reasons why, we, in the Upper Peninsula, speak as we do.

The material for this questionnaire has been derived from dialectal work sheets, especially from A Compilation of The Work Sheets of the Linguistic Atlas of the United States and Canada and Associated Projects, personal inquiries, and with the invaluable aid of Dr. Zacharias Thundyil, assistant professor of English, at Northern Michigan University.

The questionnaire presents about 450 phonological, lexical, and grammatical items that are used in the Upper Peninsula of Michigan. In composing the dialect survey, we have taken into account terms pertaining to climate, topography, and ethnic groups as well as other words and phrases which might be used by Upper Peninsula native speakers. The survey will involve residents from each of the fifteen counties of the Upper Peninsula. A field worker will interview each informant regarding his vocabulary, grammar, and the way he pronounces his words. The outstanding feature of the survey is the fact that all results will be tabulated by a computer. This will facilitate the compilation of the results greatly. It is hoped that if this method proves satisfactory, it can be adapted by others compiling information for the Linguistic Atlas.

INSTRUCTIONS

This is a questionnaire to determine the dialectal characteristics of the residents of the upper Peninsula. Please aid us by marking the appropriate box (a, b, c, d, or e) on the IBM card with the IBM pencil. The mark should correspond with the selection you made on the questionnaire. There are no right or wrong answers, but rather, each answer is an indication of the particular speech pattern of your family, neighborhood, city, and region. Please mark the cards with a dark stroke and should you decide to change an answer, erase the previous choice completely.

Also, fill out the biographical page that precedes the questionnaire. Attempt to fill out the biographical survey as accurately as possible because your speech habits are the sum total of all factors that have influenced your life and we can better determine how much your habits have been altered by outside influences if this section is accurate.

IBM Card No. _____

DATE_____ NAME OF FIELD WORKER:_____

_____

BIOGRAPHICAL DATA

NAME:_____

STREET ADDRESS:_____ CITY:_____

NAME OF NEIGHBORHOOD IF ANY:_____

PLACE OF BIRTH:_____ AGE:_____ SEX:____

OTHER COMMUNITIES IN WHICH YOU HAVE LIVED AND HOW LONG:

_____

SIGNIFICANT TRAVEL (INCLUDE MILITARY SERVICE):_____

_____

OCCUPATION (SPECIFIC JOB TITLE OR DESCRIPTION):_____

_____

EDUCATION: _____

_____

FAMILY HISTORY:

MOTHER'S PLACE OF BIRTH:_____
MOTHER'S EDUCATION:_____
FATHER'S PLACE OF BIRTH:_____
FATHER'S EDUCATION:_____

MATERNAL GRANDPARENTS:

GRANDMOTHER'S PLACE OF BIRTH:_____
GRANDFATHER'S PLACE OF BIRTH:_____

PATERNAL GRANDPARENTS:

GRANDMOTHER'S PLACE OF BIRTH:_____
GRANDFATHER'S PLACE OF BIRTH:_____

GRAMMAR

1. I ___ seen him.
   a. haven't b. hain't c. ain't

2. The boys ___ stones at the dog.
   a. threw b. throwed c. flung d. pitched

3. Paul, ___ your clothes.
   a. here are b. here's

4. ___ many men that feel that way.
   a. There are b. There's

5. I'm correct, ___?
   a. am I not b. ain't I c. aren't I

6. We ___ going to go to town.
   a. were b. was

7. He was coming ___ me.
   a. toward b. towards

8. I ran ___ him.
   a. into b. onto c. across

9. We went a little ___ over.
   a. way b. ways c. piece

10. I said it is ___.
    a. quarter before eleven b. quarter of eleven
    c. quarter till eleven d. 10:45

11. It's half ___ four.
    a. past b. after

12. He isn't ___.
    a. at home b. to home c. home

13. It's coming right ___ you.
    a. at b. toward c. towards

14. They named the child ___ him.
    a. after b. for c. at d. from

15. I fell ___ the horse.
    a. off b. off of c. off from d. from

16. I want this ___ of that.
    a. instead b. in place c. stead

17. We're waiting ___ John.
    a. on b. for

18. I want ___ the bus.
a. off b. to get off

19. How big ___ house is it?
a. a b. of a

20. Here ___ your pencils.
a. is b. are

21. The oats ___ thrashed.
a. is b. are

22. These cabbages ___ for sale.
a. is b. are

23. I have two ___ of shoes.
a. pair b. pairs

24. They had forty ___ of apples.
a. bushel b. bushels

25. He has two ___ of butter.
a. pound b. pounds

26. The fence has twenty ___.
a. posts b. postis c. post

27. He likes to play ___.
a. horseshoe b. horseshoes

28. Let's spray for ___.
a. moth b. moths c. mothis

29. I bought two ___ of lettuce.
a. head b. heads.

30. That's a long ___.
a. way b. ways

31. That's a short ___.
a. way b. ways

32. It's nine ___ high.
a. foot b. feet

33. We have three ___.
a. desks b. desk c. deskis

34. It wasn't ___.
a. me b. I

35. This is ___.
a. yours b. yourn

36. This is ___.
a. theirs b. theirn

37. Are ___ coming over?
a. you b. youse c. yuz

38. ___ boys are all bad.
a. Those b. Them c. Them there

39. He's the man ___ owns the car.
a. that b. who c. what d. which

40. "I'm not going!" "___."
a. Me either b. Me neither c. Neither am I

41. It is ___.
a. I b. me

42. He's going to do it ___.
a. himself b. hisself

43. Let them do it ___.
a. themselves b. theirselves c. theirself

44. You can find these almost ___.
a. anywhere b. anywheres c. any place

45. This is ___ I go.
a. as far as b. all the farther c. all the further
d. the farthest e. the furthest

46. It seems ___ we'll never win.
a. as though b. like c. as if

47. I won't go ___ he does.
a. unless b. less

48. I like him ___ he's funny.
a. because b. cause c. on account of

49. This is not ___ long as that one.
a. as b. so

50. John is ___ university.
a. in b. in the

51. I have ___ apple.
a. a b. an

52. Bill has ___.
a. flu b. the flu

53. Do you have ___?
a. mumps b. the mumps

54. We ___ the show without him.
a. began b. begun c. begin

55. He ___ a large bubble.
a. blew b. blowed

56. Sam ___ the mountain.
a. climbed b. clim c. clum

57. Jack ___ over to my house.
a. came b. come c. comed

58. I ___ off the cliff.
a. dived b. dove

59. You ___ too much.
a. drank b. drunk c. drinked

60. Sally ___ well.
a. did b. done

61. Four girls ___.
a. drowned b. drownded

62. Jim ___ inches last year.
a. grew b. growed

63. I ___ to be more careful.
a. learned b. learnt c. larnd. d. larnt

64. They ___ down to rest.
a. lay b. laid

65. The cowboys ___ five miles.
a. rode b. rid

66. The trackmen ___ three hours.
a. ran b. run

67. We ___ them yesterday.
a. saw b. seen c. seed

68. Harvey, ___ quietly.
a. sat b. set

69. You ___ our fun.
a. spoiled b. spoilt

70. I was ___ after the game.
a. wore out b. worn out

71. The lawn was ___ after the show.
a. tore up b. torn up

72. They had ___ five miles
a. rode b. riden

73. You have ___ too much.
a. drank b. drunk

74. The snakes have ___ three men.
a. bit b. bitten

75. You ___ do that.
a. hadn't ought b. ought not c. oughtn't

76. It looks ___.
a. good b. well

77. I will ___ the meat thoroughly.
a. chew b. chaw c. champ d. chomp

78. Give me ___ orange.
a. a b. an

79. I like ___ fellows.
a. these here b. these c. them

80. I know ___ boys
a. them there b. them c. those

81. ___ do you wish to speak to.
a. Whom b. Who

82. ___ did you talk to.
a. Whom b. Who

83. They didn't tell me ___ he paid.
a. whom b. who

84. I believe he couldn't ___ it.
a. swallow b. swaller

85. You ___ to do that.
a. hadn't ought b. oughtn't to c. ortn't

86. We used to kill ___.
a. fox b. foxes

87. Some roots are ___.
a. poisonous b. poison

88. It's ___ time to go.
a. almost b. near c. nearly d. pretty near

89. I'm ___ to go in there.
a. scared b. afraid c. afeared d. scairt

90. He ___ sick suddenly.
a. got b. took c. was taken

91. He is ___ better.
a. some b. somewhat c. a little d. a mite

92. John ___ cold.
a. caught a b. caught c. took d. ketched

93. Haven't you ___ your medicine yet?
a. taken b. took c. tuck

94. The old woman was ___.
a. deaf of hearing b. deaf c. deef d. hard of hearing

95. We ___ glad to hear from you.
a. shall be b. will be

96. I'll ___ you.
a. go and spank b. take and spank c. up and spank d. spank

97. I was ___ Ishpeming.
a. up in b. up to c. down in d. over to

98. School ___ at three o'clock.
a. lets out b. turns out c. is over d. gets out

99. When does school ___ after vacation?
a. start b. begin c. commence d. take up

100. I don't know ___ I want to go.
a. as b. if c. whether

101. It seems ___ I'll never leave.
a. like b. as if c. as though

102. I don't know ___ I better be careful.
a. but what b. but c. but that

103. I like that ___ it's so new.
a. because b. becuz c. cuz

104. ___ you asked me.
a. Being as b. Being that c. Since d. Being how e. Being as how

105. Who ___ you that song?
a. taught b. teached c. learned

106. I've never ___ of it.
a. heard b. heard tell

107. That is not ___ historical novel.
a. a b. an

108. My contention has been ___ many times.
a. proven b. proved

109. I ___ any sense.
a. haven't hardly b. have hardly

110. I ___ go at once.
a. had rather b. would rather c. rather

111. They have ___ a new bike.
a. gotten b. got

112. I took it to be ___.
a. they b. them

113. She noticed that the door ___.
a. moved b. moves

114. ___ of these three roads is good.
a. Either b. Everyone

115. You may ask ___ you please.
a. whomsoever b. whoever c. whosoever

116. All came except ___.
a. she b. her

117. I knew it to be ___.
a. he b. him

118. He ___ to make excuses.
a. began b. begun c. begin

119. This was the reason ___ he went home.
a. why b. that

120. None of them ___ here.
a. are b. is

121. I must go and ___ down.
a. lay b. lie

122. That was the reason for ___ leaving town.
a. my leaving b. me leaving

123. I ___ all my pop.
a. have drunk b. have drank

124. We cannot discover ___ you came.
a. from where b. from whence

125. ___ and your guests are invited.
a. Yourself b. You

126. One of my brothers ___ helping me.
a. were b. was

127. Everybody bought ___ own ticket.
a. his b. their

128. If it ___ for school, life would be boring.
a. wasn't b. weren't

129. ___ affairs are his concern.
a. Everybody's else b. Everybody else's

130. This room is ___ cold.
a. awfully b. awful

131. I feel differently ___ you do.
a. then b. than

132. I felt ___ about his death.
a. badly b. bad

133. I will go, ___ you keep away.
a. providing b. provided

134. They invited my parents and ___.
a. me b. myself.

135. I wish I ___ intelligent.
a. was b. were

136. It's ___ hot today.
a. real b. really

137. ___ Corner is on Third Street.
a. Macs b. Mac's

138. Let's ___ home.
a. go b. go to c. go to the

139. We'll ___ a few beers.
a. hoist b. lift c. drink

140. Paul ___ run fast.
a. didn't b. don't

141. We're ___ be late for class.
a. gonna b. going to

142. ___ are too new.
a. These ones b. These

143. I will not ___ you a dime.
a. lend b. borrow

In the following sentences, a word or phrase has been underlined. After reading each sentence, decide if the underlined word or words have been used correctly. Indicate your answer by marking a, b, or c on the IBM card.

144. I didn't do nothing wrong.
a. I would use this phrase b. I wouldn't use it

145. You was the only person there.
a. I use this phrase b. I don't use it

146. One rarely enjoys one's luncheon when one is tired.
a. I use this phrase b. I don't use it

147. I can't seem to get this problem right.
a. I would use this phrase b. I wouldn't use it

148. Neither of your excuses are really valid.
a. I use this combination b. I wouldn't use it

149. There is a big woods behind the house.
a. I use this combination b. I wouldn't use it

150. He looked at me and says...
a. I would use this word here b. I wouldn't use it

151. I've absolutely got to go.
a. I would use this word here b. I wouldn't use it

152. A light complected girl passed.
a. I would use this word here b. I wouldn't use it

153. He moves mighty quick for a big man.
a. I would use this phrase b. I wouldn't use it

154. I wish he hadn't of come.
a. I would use this combination b. I wouldn't use it

155. Don't get these kind of shoes.
a. I would use this word here b. I wouldn't use it

156. He most always does what I tell him to do.
a. I would use this phrase b. I wouldn't use it

157. They went in search for the missing child.
a. I use this combination b. I wouldn't use it

VOCABULARY

1. The sun ___ at five a.m.
   a. rose b. raised c. came up d. rise

2. He came to our house ___.
   a. after dark b. after dusk c. after sunset
   d. after supper

3. I ran for ___.
   a. a while b. a time c. a spell

4. It's a ___.
   a. nice day b. pretty day c. fine day d. pleasant day

5. The weather is ___ before a storm.
   a. changing b. gathering c. threatening d. turning

6. The fog ___ by noon.
   a. cleared off b. cleared away c. lifted
   d. burned away

7. The rain ___ within a short time.
   a. slacked off b. slowed down c. let up

8. The wind is ___ before the storm.
   a. picking up b. getting stronger c. coming up
   d. gusting

9. The wind is ___ after the severe rain.
   a. going down b. dying down c. easing up d. abating

10. It's rather ___ this morning.
    a. snappy b. keen c. fresh d. brisk

11. I was sitting on the ___ for an hour.
    a. sofa b. couch c. davenport d. daybed

12. I put my clothes in a ___ upon arrival.
    a. chest of drawers b. dresser c. bureau

13. Mechanical roller shades are called ___.
    a. window shades b. blinds c. curtains

14. A built-in clothes closet is called a ___.
    a. closet b. wardrobe c. press

15. Old worthless furniture and implements are called ___.
    a. junk b. rubbish c. trash d. plunder

16. The broom is ___ the door.
    a. behind b. in back of c. hindside d. back of

17. I rented (a or an) ___.
a. apartment b. tenement c. flat

18. I told you to ___ the door quietly.
a. shut b. close c. pull shut

19. The exterior of a house is covered with ___.
a. siding b. clapboards c. weather boarding

20. I walked downstairs to the ___.
a. cellar b. basement

21. The metal under the eaves of a roof that catches water is called a ___.
a. gutter b. drain pipe c. canal d. rain gutter

22. I put my wood and tools in a ___.
a. shed b. lean-to c. woodshed d. tool shed

23. I put oak ___ in my house.
a. beams b. rafters c. roof supports

24. John put his potatoes in a ___ last fall.
a. root house b. potato cellar c. root cellar

25. A pile of hay in the field is called a ___.
a. shock b. heap c. pile d. mow

26. The hay is put in the barn ___.
a. loft b. bay c. mow

27. We put the cows in the ___.
a. barn b. cow shed c. stable

28. The hogs slept in the ___.
a. hog run b. hog house c. pig pen d. sty

29. The animals grazed in the ___.
a. pasture b. range c. field

30. We carried our water in a ___.
a. paid b. bucket c. can

31. The man took his lunch to work in a ___.
a. bucket b. box c. dinner bucket d. lunch pail

32. I took my refuse outside to the ___.
a. garbage can b. trash can c. refuse can

33. I wiped the dishes with the ___ last night.
a. dish wiper b. tea towel c. dish towel d. dry rag

34. I washed my face with a ___.
a. wash cloth b. face cloth c. wash rag

35. I turned the water ___ off.
a. faucet b. tap c. spigot d. cock

36. The farmer carried the grain in a ___.
a. burlap bag b. gunny sack c. sack d. bag

37. The man played the ___ with great skill.
a. mouth organ b. harmonica c. mouth harp

38. The woodsman was seen ___ wood in his wagon.
a. hauling b. drawing c. carting

39. Will you drive your ___ to the fair?
a. car b. auto c. automobile d. motor car

40. My car needs a ___ badly.
a. grease job b. lube job c. greasing

41. I wore my new ___ to work.
a. trousers b. pants c. jeans d. slacks

42. John carried $100 in his ___.
a. wallet b. pocketbook c. billfold

43. Only a few trees grew in the ___ after the fire.
a. swamp b. marsh c. bog d. slough

44. The boats were unloading cargo at the ___ all night.
a. wharf b. landing c. pier d. dock

45. We drove on a ___ for 400 miles.
a. cement road b. concrete road c. pavement

46. The men took the ___ to the village.
a. by-way b. back road c. country road d. secondary road.

47. John lived on a wide ___ in Marquette.
a. street b. road c. avenue d. boulevard

48. The ___ dog was a composite of many breeds.
a. mongrel b. mutt c. cur d. hound dog

49. All horses ___ when they know they will be fed soon.
a. whinny b. nicker c. whicker

50. My ___ was sitting on six eggs.
a. hatching-hen b. cluck c. brooder d. broddy-hen

51. Home-made bread is always fresher than ___ bread.
a. baker's bread b. boughten bread c. store-bought

52. I bought five links of ___ at the store.
a. liver sausage b. liverwurst c. liver pudding

53. ___ is usually bought from a specialty store.
a. Blood sausage b. Blood pudding c. Black pudding

54. I often eat ___ for supper.
a. cottage cheese b. Dutch cheese c. pot cheese
d. curd

55. Deep dish ___ is delicious.
a. apple pie b. apple Jonathan c. apple cobbler

56. I ate the ___ of the cherry by mistake.
a. seed b. stone c. pit

57. Did you use the ___ of the peach?
a. stone b. seed c. kernel d. pit

58. I broke the ___ of the nut with one blow.
a. burr b. shell c. hull

59. We all ate ___ for supper.
a. yams b. sweet potatoes c. jerseys

60. We took the ___ off the ear of corn.
a. shucks b. husks c. caps

61. The corn was topped with a yellow ___ when it ripened.
a. tassel b. tossel c. corn beard d. silk

62. I took a ___ of whiskey this morning.
a. swig b. nip c. slug d. shot

63. The small ___ owl howled constantly.
a. screech b. squeech c. squinch d. scritch

64. I purposely avoided the ___ as she walked across the road.
a. skunk b. pole cat c. woods pussy

65. The ___ ate his nuts greedily.
a. chipmunk b. ground squirrel c. gopher

66. We dug for an hour in order to get enough ___ for our trip.
a. earthworms b. angleworms c. fishing worms

67. The first time we saw a ___ was in early July.
a. firefly b. lightning bug c. fire bug d. June bug

68. The ___ flew many crazy patterns around my head.
a. dragon fly b. darning needle c. sewing needle

69. We bought two dozen ___ for our fishing trip.
a. minnows b. shiners c. silvers

70. I knocked the ___ off the ceiling with a broom.
a. spiderweb b. cobweb c. spider's web

71. I planted five ___ trees.
a. sugar maple b. hard-maple c. rock maple d. sugar

72. John walked through the ___.
a. poison ivy b. poison oak c. poison vine

73. I will ask ___ about the money.
a. my husband b. my old man c. my mister

74. I must ask ___ about that recipe.
a. my woman b. the wife c. the Mrs. d. my old lady

75. ___, may I have the car?
a. Pa b. Paw c. Pop d. Daddy e. Dad

76. May I have more desert ___?
a. ma b. mom c. maw

77. We are going to see ___ tomorrow.
a. grandpaw b. gramps c. grandpa d. grandfather

78. We talked to ___ last week.
a. grandmother b. gramaah c. granny d. gran

79. We bought a new ___ for the baby.
a. baby carriage b. baby buggy c. baby coach

80. John ___ his father.
a. resembles b. takes after c. favors d. looks like

81. Mrs. Jones ___ five children by herself.
a. raised b. brought up c. reared

82. I must go ___ the baby.
a. look after b. tend c. take care of d. mind

83. You had better behave or you will get a ___.
a. whipping b. licking c. smacking d. tanning

84. I dislike her ___.
a. relatives b. people c. folks d. in-folks

85. John is my ___.
a. friend b. buddy c. pal d. chum

86. Peter worked as a ___ on a large ranch for a year.
a. hand b. cowboy c. hired man d. cowhand

87. Mary looked ___ after her sickness.
a. peaked b. skinny c. scrawny d. sickly

88. He's so ___ he squeaks.
a. stingy b. tight c. chinchy d. chintzy

89. He's nice, but he is so ___.
a. sloppy b. messy c. dowdy d. slovenly

90. Mabel is so ___ it's unbelievable.
a. stubborn b. obstinate c. pig-headed d. ornery

91. I am ___ when I am not feeling well.
a. touchy b. testy c. short-tempered

92. The man became ___ when I told him the bad news.
a. mad b. angry c. ugly d. mean

93. Charley was mad as a ___ after he fell in the river.
a. wet hen b. bull c. hornet d. hatter

94. I was ___ after playing tennis and basketball.
a. tired b. exhausted c. done in d. pooped

95. Mr. Jones ___ yesterday.
a. died b. passed away c. left us d. passed on

96. We visited the ___ during Easter week.
a. graveyard b. cemetery c. burying ground

97. Julie drank for an hour and then began to ___ violently.
a. vomit b. puke c. heave d. barf e. up-chuck

98. Rudy was seen ___ his wife.
a. kissing b. bussing c. smootching d. spooning

99. He has been ___ her for a year.
a. courting b. going with c. keeping company with
d. going steady with e. dating

100. Jane ___.
a. turned him down b. gave him the gate c. jilted him
d. broke off (with him)

101. We went to the ___ last Saturday night.
a. dance b. ball c. hop d. shindig

102. I often draw with a ___.
a. crayon b. crayola c. coloring crayon

103. I was seen in the ___ Friday night.
a. moving picture house b. movie house c. movie
d. theater

104. The fire engines roared out of the ___.
a. fire house b. fire station c. fire hall

105. The U.S. was involved in the ___ in 1863.
a. Civil War b. War between the States c. War of
Secession.

106. My ___ cost $150.00.
a. stereo b. hi-fi c. record player d. phonograph

107. We never feared ___.
a. spooks b. ghosts c. spirits

108. It's ___ cold outside.
a. awfully b. terribly c. right d. powerfully

109. You certainly are ___ of fun to be with.
a. loads b. heaps c. scads d. slews e. lots

110. Mr. Brown owns ___ of land.
a. a good deal b. right much c. plenty

111. How much are you ___ for this book?
a. asking b. wanting c. charging

112. After seeing the ghost, he ran like ___.
a. a house afire b. sixty c. a scared rabbit
d. all get out.

113. May I ___ home in my car?
a. take you b. see you c. bring you d. carry you

114. I must ___ that broken table.
a. fix b. mend c. repair d. tend to

115. The boys were ___ on the job.
a. wasting time b. loafing c. killing time

116. Who ___ my book?
a. stole b. swiped c. cooned d. snitched

117. We ___ to leave tomorrow.
a. intend b. mean c. aim d. are fixing

118. He ___ when he stole the car.
a. queered himself b. got in bad c. cooked his goose

119. You won't ___ on me will you Johnny?
a. tell b. squeal c. tattle d. snitch

120. I will ___ two dozen flowers.
a. pick b. pull c. gather d. pluck

121. The Tigers will ___ the Hawks tomorrow.
a. defeat b. trim c. beat d. upend

122. We were walking along the road when a ___ began.
a. cloudburst b. downpour c. heavy rain d. squall

123. We were shocked by the violent ___.
a. thunder shower b. electrical storm d. thunder storm

124. I will stay here during the ___.
a. drizzle b. sprinkle c. shower

125. The strawberries were killed by the ___.
a. frost b. freeze

126. We entertained our guests in the ___.
a. parlor b. living room c. sitting room d. family room

127. The ___ spewed out black smoke.
a. chimney b. smoke stack c. funnel

128. I put my freshly-picked flowers in the ___.
a. vase b. flower pot c. flower holder

129. We all walked down to the ___ yesterday to fish.
a. creek b. branch c. tributary

130. In the summer, many people live at their ___.
a. camp b. summer home c. cottage d. cabin

131. We went ___ across the river.
a. clear b. clean c. all the way d. completely

132. The clock told us it was ___ midnight.
a. almost b. pretty near c. nearly d. near

133. I wore my ___ to gym class.
a. tennis shoes b. gym shoes c. sneakers

134. John picked two pails of ___ beans.
a. string b. green c. snap

135. We drove from Marquette to Negaunee on the ___.
a. turnpike b. thruway c. highway d. interstate

136. Would you please ___ your room?
a. clean up b. straighten up c. tidy up

137. I am going to ___ the baby in his carriage.
a. ride b. wheel c. push d. walk

138. My ___ are coming to visit me.
a. family b. folks c. parents d. kin

139. I placed the map on the ___ of the car.
a. dash b. dashboard c.. instrument panel

140. Step on the ___ and make this car go faster.
a. gas b. accelerator c. gas pedal

141. The ___ almost blew us off the road as it passed.
a. truck b. truck and trailer c. semi d. trailer-truck

142. We escaped injury even though we crossed over the ___ into the oncoming traffic.
a. median b. center strip c. divider d. grass strip

143. We left Miami from their largest ___.
a. airport b. air terminal c. air field

144. John waited for his train at the ___.
a. railway station b. depot c. train stop
d. railroad station

145. The firemen attached their hoses to the ___.
a. fire plug b. fire hydrant c. hydrant

146. I usually call a policeman ___.
a. cop b. fuzz c. officer d. bull d. policeman

147. The roads are ___.
a. slick b. slippery c. treacherous

148. I went to the ___ to buy my groceries.
a. grocery store b. super market c. grocery
d. food store e. super mart

149. We went to the ___ during the warm weather..
a. drive-in b. drive-in movie c. outdoor theater

150. The ___ was yellow-orange and very sweet.
a. muskmelon b. cantaloup c. mushmelon

151. The children drank the ___ quickly.
a. pop b. soda c. soda pop d. soft drink

152. John was constantly snatching ___ between meals.
a. a bite b. a snack c. a lunch

153. Would you please buy two pounds of ___.
a. hamburg b. hamburger c. burger d. ground beef

154. Let's go to the shop and buy a ___ sandwich.
a. hero b. submarine c. poor-boy

155. The girls were afraid to ride the ___ at the fair.
a. coaster b. roller coaster c. rolly-coaster

156. That wasn't a dive but a ___.
a. belly-flop b. belly-flopper c. belly-buster.

157. John and Billy were outside playing on the ___ despite the cold.
a. school yard b. playground c. school ground

158. May I have (a or an) ___ to hold my pencils together.
a. rubber band b. elastic band

159. The man's ___ came down to his knees.
a. shorts b. bermuda shorts c. bermudas d. walking shorts

160. He's not from the city, he's a ___.
a. backwoodsman b. hayseed c. hillbilly d. clod-hopper

161. I am afraid I will ___ if I play in the rain.
a. be taken sick b. get sick c. take sick

162. Peter will ___ if he isn't more careful.
a. catch a cold b. catch cold c. get a cold
d. come down with a cold.

163. I ___ you're right.
a. reckon b. guess c. figure d. imagine

164. Paul was sick ___.
a. at his stomach b. in his stomach c. to his stomach
d. of his stomach e. with his stomach

165. I'm going to ___ supper.
a. get b. make c. fix

166. Jobs are ___ these days.
a. scarce b. hard to come by c. tight

167. I ___ a bag of flour.
a. packed b. toted c. lugged

168. Go ___ me a gun.
a. bring b. fetch c. get d. find

169. Drive your ___ to my camp.
a. snowmobile b. ski-do c. machine

170. The ___ cut three cords of wood today.
a. lumberjack b. woodsman c. pulp-cutter

171. I enjoy ___ for lunch.
a. pasties b. meat pies

172. We should go ___.
a. bike-riding b. ride bikes c. ride bicycles

PRONUNCIATION

The following sentences contain words or phrases which will be used to determine the pronunciation patterns of the residents of the Upper Peninsula. From the various phonemic transcriptions of the word or phrase at the end of each sentence, choose the one you normally use and mark the choice on the IBM card according to previous instructions. The word in question will be underlined in each sentence.

1. I took a sauna last night.
   a. /sauna/
   b. /sanə/
   c. /sɔhna/

2. I ran around the block twice.
   a. /twais/
   b. /twaiz/

3. John awoke late yesterday morning.
   a. /marniŋ/
   b. /mɔrniŋ/

4. It will probably rain tomorrow.
   a. /yestɚdi ú'marɔ/
   b. /tɚmárɔ/

5. We saw Steve yesterday.
   a. /yestɚdɛ/
   b. /yɛstɚdə/
   c. /yɪstɚdɛ/

6. I had fun this year.
   a. /ðɪzɪr/
   b. /ðɪzyɚr/

7. The fog was very beautiful.
   a. /fag/
   b. /fɔg/

8. It seems foggy today.
   a. /fagɪ/
   b. /fɔgɪ/

9. We dug the tree out by a large root.
   a. /rut/
   b. /rʊt/

10. Do you play the piano?
    a. /pryánə/
    b. /pɚyanɔ/

11. I put the roof on that house.
    a. /ruf/
    b. /rʊf/

12. Sue lives in that new house.
    a. /haus/
    b. /hæus/
    c. /h'æʊs/

13. Mr. Jones owns three houses.
a. /haʊzɪz/
b. /haʊ.zɪ s/
c. /haʊzɪs/
d. /haʊzɪs/

14. Mary owns a dairy.
a. /dɛɛɪ/
b. /dɛɛɹɪ/

15. Did you bury that post?
a. /poʊst/
b. /pɔ.zɪ/

16. The baby ate his dinner with a spoon.
a. /spun/
b. /spɹʌn/

17. She rinses her hair with Breck Rinse.
a. /ɹɪnzɪs/
b. /ɹɪnzəs/

18. I will wash my face today.
a. /wɔɪ/
b. /wɔɹɪ/
c. /wɑɪ/
d. /wɔɹɪ/

19. Ida drank her bottle quietly.
a. /bɑtɪl/
b. /bɑdəl/

20. Did you see the size of that keg?
a. /kɪg/
b. /kɛg/

21. The dog jumped through seven hoops.
a. /hʌps/
b. /hwps/

22. I hit the nail with the hammer.
a. /hæmɹ/
b. /hamɹ/

23. Frank bought a new plow.
a. /plæw/
b. /plaw/
c. /plaw/

24. Did you grease that car?
a. /gɹiz/
b. /gɹis/

25. That old tobaggan rides well.
a. /tʊbagən/
b. /tʊbɑgən/
c. /tʊbagɛn/

26. Your hands are quite greasy.
a. /gɹizɪ/
b. /gɹisɪ/

27. Will you move the wheelbarrow?
a. /wilbɹo/
b. /wilbɹo/
c. /wilbæɹəl/

28. That grindstone looks ancient.
a. /gɹaɪnstɔn/
b. /gɹaɪndstɔn/
c. /gɹaɪnstɔn/

29. I bought a brand new car.
a. /
b. /
c. /

30. You look quite pretty tonight.
a. /
b. /

31. Isn't that a new dress?
a. /
b. /

32. Are those rubies in that bracelet?
a. /
b. /

33. It is only noon and the creek is rising.
a. /
b. /

34. Your dog is in my yard.
a. /
b. /

35. Clara owns that brown cow.
a. /
b. /

36. Do you get wool from a sheep?
a. /
b. /

37. My hog weighed 300 pounds.
a. /
b. /

38. That is the best sausage I tasted.
a. /
b. /

39. The butcher is quite young.
a. /
b. /

40. The meat is spoiled.
a. /
b. /

41. We make maple syrup each spring.
a. /
b. /

42. That is genuine leather.
a. /
b. /

43. That apricot is ripe.
a. /
b. /

44. We grew that tomato.
a. /
b. /

45. That soot is black.
a. /
b. /

46. The strawberries ripen in June.
a. /
b. /

47. My daughter is almost sixteen.
a. /dɔtɜr/
b. /dɑtɜr/
c. /dɑdɜr/

48. That girl is a stranger in town.
a. /gɜrl/
b. /gɛl/

49. Is your aunt still living?
a. /ɔnt/
b. /ænt/

50. Are you a good student?
a. /stɪudənt/
b. /stʊdənt/

51. I taught her to be a good secretary.
a. /sɛ'krətɛ'rɪ/
b. /sɛkrətɔrɪ/
c. /sɛkrɔ'tɛrɪ/

52. Will you wait just a minute.
a. /jɪstəmɪnət/
b. /jɛtʃ mɪnət/

53. Do your gums hurt?
a. /gəmz/
b. /gʊmz/

54. Does your city have a library?
a. /laibrərɪ/
b. /laibɛrɪ/

55. You need a heater when it is this cold.
a. /hiyɛrɛr/
b. /hiyɛtɛr/
c. /hiyɛ'tɔr/

56. Do you respect the police?
a. /pɔ'lɪs/
b. /pəlɪ'ts/

57. Have you ever traveled to Cincinnati?
a. /sɪnsənætɪ/
b. /sɪnsənætɔ/

58. New Orleans is in the South.
a. /Nu Orlɪ'ənz/
b. /Nu ɔ'lɪənz/

59. I went to school in Louisville.
a. /luɪsvɪl/
b. /luɪsvɪ/

60. Chicago is 390 miles south of Marquette.
a. /ʃɪkago/ c. /šaikago/
b. /ʃɪkago/ /ʃɛkago/

61. Marquette plays hockey against Des Moine.
a. /pɪmcin/
b. /pɪsmcin/

62. Do you believe in a God?
a. /gad/
b. /gɔd/

63. It has been a beautiful weekend.
a. /hautɪfʊl/
b. /bɛdɪ'ul/

64. I would like to borrow that shirt.
a. /ˈbaro/
b. /ˈbɔro/

65. It has been two weeks since I saw you.
a. /sɛns/
b. /sɪns/

66. There were four of us last year.
a. /fɔr/
b. /fɔrr/

67. We kept our oats in the granary.
a. /greneri/
b. /greneri/

68. It is about time you dump the garbage.
a. /garbɪj/
b. /garbɛj/

69. Don't move toward me.
a. /ˈword/
b. /təword/

70. Do you have a college education?
a. /edʊkeʃn/
b. /ɛjʊkeʃn/

71. Is he from your government?
a. /gʌvɛrmənt/
b. /gʌvɛrmənt/

72. I live at Route #2 Box #3.
a. /rut/
b. /rut/

73. I will be twenty seven next year.
a. /twentɪ sɛvən/
b. /twɛntɪ sɛvən/

74. That is just not correct.
a. /ǰʌst/
b. /ǰʌst/

75. My sister owns a horse.
a. /hɔrs/
b. /hɔrs/

76. Did you catch a fish?
a. /kʌǰ/
b. /kɛč/

77. I won thirty shirts.
a. /θɛrtɪ/
b. /θɛrdɪ/

78. The stirrups were covered with leather.
a. /stɪrəps/
b. /stɪrəps/

79. My percolator is seven years old.
a. /pɛrkʊletər/
b. /pɛrkʊletər/

80. I am sorry I hit you in the mouth.
a. /maʊθ/
b. /mɔʊθ/

81. Are you deaf?
a. /dɛf/
b. /dɛf/

82. I would rather you didn't do that.
a. /ɹæðəɹ/
b. /ɹɑðɹɚ/

83. These worms will do nicely.
a. /ðiz/
b. /dɪz/

84. I saw forty fish yesterday.
a. /fɔɹtɪ/
b. /fɔɹdɪ/

85. I have a kettle like that.
a. /kɛl/
b. /kɛlɪ/
c. /kɛdl/

86. My bottle is empty.
a. /ɪmtɪ/
b. /ɛmtɪ/

87. That horse has sharp hooves.
a. /ðævs/
b. /ðævz/

88. What color is that?
a. /hʌlɚ/
b. /hʌlɚ/

89. Chew your gum quietly.
a. /ʧɪu/
b. /ʧu/

90. I shall not be so angry tomorrow.
a. /ʃæl/
b. /ʃɑl/

91. Ida will be married tomorrow.
a. /mɛɹɪd/
b. /mæɹɪd/

92. My sister teaches English.
a. /sɪstɚ/
b. /sɛstɚ/

93. Are you from a foreign country?
a. /fɔɹən/
b. /fɑɹn/

94. I ate one orange earlier today.
a. /ɔɹənʃ/
b. /ɛɹənʃ/

95. I lived on a farm for ten years.
a. /fɑɹm/
b. /fɔɹm/

96. John used 200 yards of wire.
a. /wɛɪ/
b. /wɑɪɹ/

97. You are on my list of guests.
a. /ɑn/
b. /ɪn/

98. Marquette is a long way from Miami.
a. /lɔŋ/
b. /lɪŋ/

99. It would pay you to be less careless.
a. /kɛɹlɪs/
b. /kɛɹləs/

100. I have a pain in my stomach.
a. /s l o m i k/
b. /s t o m ə k/

101. I need a penny for the tax on my gum.
a. /p ɛ n i/
b. /p ɪ n ɪ/

102. He won't do that.
a. /w o n t/
b. /w ə n t/

103. Your humor is very caustic.
a. /j u m ɔ r/
b. /h j u m ɔ r/

104. John was with you yesterday.
a. /w ɪ θ/
b. /w ɪ ð/

105. Which one of you did that?
a. /h w ɪ č/
b. /w ɪ ʧ/

106. How did you miss that throw?
a. /m ɪ s/
b. /m ɪ ʃ/

107. Mrs. Jones is very mean.
a. /m ɛ s ɪ z/
b. /m ɪ z ɪ z/
c. /m ɪ ʃ/

BIBLIOGRAPHY

Ashley, Annabel, and Malmstrom, Jean. Dialects-U.S.A. Champaign, Illinois,: The Ronald Press Co., 1963.

Cook, Albert B. Introduction to the English Language, Structure and History. New York: The Ronald Press Co., 1969.

Davis, A.L. Dialects in Illinois. "Illinois English Bulletin," Vol. LVII, No. 4, Urbana, Illinois, 1969.

Davis, Alva Lee, McDavid, Raven I, Jr., and McDavid, Virginia, G. A Compilation of the Work Sheets of the Linguistic Atlas of the United States and Canada and Associated Projects. 2d ed. Chicago: The University of Chicago Press, 1969.

Kurath, Hans. Linguistic Atlas for the East Coast. Providence, Rhode Island, 1941.

Marckwardt, Albert H., and Fred G. Wolcott. Facts About Current English Usage. New York, 1938.

Shuy, Roger W. Discovering American Dialects. Champaign, Illinois, 1967.